



**Veillez noter que tous les PDF de HealthLinkBC File comptent environ deux pages et moins d'un mégaoctet chacun. La taille d'un fichier ne devrait pas modifier votre vitesse de téléchargement.**

**Please note that all HealthLinkBC File PDFs are approximately two pages and under 1 megabyte each. The file size should not affect your download speed.**

[Les piqûres de tiques et les maladies associées](#)

01 Tick Bites and Disease

[Infection par \*E. coli\*](#)

02 *E. coli* Infection

[Lait pasteurisé et lait cru](#)

03 Pasteurized and Raw Milk

[Le syndrome du choc toxique](#)

04 Toxic Shock Syndrome

[La contamination de l'eau de puits par les nitrate](#)

05a Nitrate in Well Water

[Analyse de l'eau de puits](#)

05b Well Water Testing

[Les poux de tête](#)

06 Head Lice

[La rage](#)

07a Rabies

[L'immunoglobuline et le vaccin contre la rage](#)

07b Rabies Immune Globulin and Vaccine

[La gonorrhée](#)

08a Gonorrhea

[L'urétrite](#)

08b Urethritis

[La maladie pelvienne inflammatoire \(MPI\)](#)

08c Pelvic Inflammatory Disease (PID)

[L'herpès génital](#)

08d Genital Herpes

[La syphilis](#)

08e Syphilis

[La cervicite](#)

08f Cervicitis

[La vaginose bactérienne \(VB\)](#)

08g Bacterial Vaginosis (BV)

[Les poux pubiens](#)

08h Pubic Lice

[Le molluscum contagiosum](#)

08i Molluscum Contagiosum

[Infection vaginale à champignons](#)

08j Vaginal Yeast Infection

[La chlamydia](#)

08l Chlamydia

[Le VIH et les tests VIH](#)

08m HIV and HIV Tests

[La prévention des infections transmissibles sexuellement \(ITS\)](#)

08o Preventing Sexually Transmitted Infections (STIs)

[La trichomonase](#)

08p Trichomoniasis

[La gale](#)

09 Scabies

[La giardiase \(infection au \*Giardia\*\)](#)

10 *Giardia* Infection

[Le rayonnement ultraviolet](#)

11 Ultraviolet Radiation

[Pourquoi les personnes âgées devraient se faire administrer le vaccin antigrippal inactivé \(contre l'influenza\)](#)

12a Why Seniors Should get the Inactivated Influenza (Flu) Vaccine

[Réalités sur la grippe](#)

12b Facts about Influenza (the Flu)

[Immunsation contre l'influenza \(grippe\) : Mythes et réalités](#)

12c Influenza (Flu) Immunization: Myths and Facts

[Vaccin inactivé contre l'influenza \(grippe\)](#)

12d Inactivated Influenza (Flu) Vaccine

[Le vaccin vivant atténué contre la grippe](#)

12e Live Attenuated Influenza (Flu) Vaccine

[Le vaccin contre la polio \(VAI\)](#)

13 Polio Vaccine (IPV)

[Le vaccin contre la rougeole, les oreillons et la rubéole \(ROR\)](#)

14a Measles, Mumps, Rubella (MMR) Vaccine

[La rougeole](#)

14b Measles

[Les oreillons](#)

14c Mumps

[La rubéole](#)

14d Rubella

[Le vaccin contre la rougeole, la rubéole, les oreillons et la varicelle \(RROV\)](#)

14e Measles, Mumps, Rubella and Varicella (MMRV) Vaccine

[Le vaccin \(DTCa-VPI\) contre la diphtérie, le tétanos, la coqueluche et la polio](#)

15a Tetanus, Diphtheria, Pertussis, Polio (Tdap-IPV) Vaccine

[Le vaccin contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos, la polio et l'\*Haemophilus influenzae\* de type b \(DCaT-VPI-Hib\)](#)

15b Diphtheria, Pertussis, Tetanus, Polio, *Haemophilus Influenzae* Type b (DTaP-IPV-Hib) Vaccine

[La coqueluche \(la toux coquelucheuse\)](#)

15c Pertussis (Whooping Cough)

[Le vaccin contre l'\*Haemophilus Influenzae\* de type b \(Hib\)](#)

16 *Haemophilus Influenzae* Type b (Hib) Vaccine

[La salmonelle](#)

17 Salmonellosis

[Le vaccin contre le tétanos et la diphtérie \(Td\)](#)

18a Tetanus and Diphtheria (Td) Vaccine

[Vaccin contre le tétanos, la diphtérie et la coqueluche \(TdCa\)](#)

18c Tetanus, Diphtheria, Pertussis (Tdap) Vaccine

[L'immunoglobuline antitétanique](#)

18d Tetanus Immune Globulin

[L'hygiène dentaire du nourrisson et du tout-petit](#)

19 Dental Care for Your Infant and Toddler

[Le nettoyage après une inondation](#)

20 Clean-up after a Flood

[Entretien et fonctionnement des systèmes d'évacuation des eaux usées](#)

21 Maintenance and Operation of Onsite Sewage Disposal Systems

[Mise en conserve à domicile – Comment éviter le botulisme](#)

22 Home Canning – How to Avoid Botulism

[Le vaccin conjugué contre le méningocoque C \(Men C\)](#)

23a Meningococcal C Conjugate (Men-C) Vaccine

[Les vaccins antiméningococciques quadrivalents](#)

23b Meningococcal Quadrivalent Vaccines

[Le vaccin contre le méningocoque B \(Men-B\)](#)

23c Meningococcal B (Men-B) Vaccine

[Risques pour la santé dans la nature](#)

24 Health Risks in the Wilderness

[Le vaccin contre l'hépatite B](#)

25a Hepatitis B Vaccine

[Immunoglobuline anti hépatite B](#)

25b Hepatitis B Immune Globulin

[Le vaccin contre l'hépatite B pour les bébés](#)

25c Hepatitis B Infant Vaccine

[Comment protéger votre bébé contre l'hépatite B dès la naissance](#)

25d Protecting Your Baby against Hepatitis B at Birth

[Infection au virus de l'hépatite B](#)

25e Hepatitis B Virus Infection

[La protection solaire des enfants](#)

26 Sun Safety for Children

[Piscines et spas résidentiels: Conseils en matière de santé et de sécurité](#)

27a Residential Hot Tubs and Pools: Health and Safety Tips

[Piscines et spas résidentiels: Maintien de la salubrité de l'eau](#)

27b Residential Hot Tubs and Pools: Safe Water Quality

[Faits sur la fluoration de l'eau](#)

28 Water Fluoridation Facts

[Les effets néfastes de la fumée secondaire](#)

30a The Harmful Effects of Second-hand Smoke

[Les risques pour la santé des produits substitués au tabac](#)

30b Risks of alternative tobacco and nicotine products

[Cesser de fumer](#)

30c Quitting Smoking

[Dangers associés à la peinture au plomb](#)

31 Lead Paint and Hazards

[Amiante : Quand devrais-je m'inquiéter?](#)

32 Asbestos: When Should I Worry?

[Le vaccin contre l'hépatite A](#)

33 Hepatitis A Vaccine

[Le virus HTLV - 1](#)

34 HTLV - 1 Virus

[Les maladies liées à la chaleur](#)

35 Heat-related Illness

[Syndrome pulmonaire à hantavirus](#)

36 Hantavirus Pulmonary Syndrome

[Se débarrasser des rongeurs \(rats et souris\)](#)

37 Getting Rid of Rodents (Rats and Mice)

[Dépistage du VIH pendant la grossesse](#)

38a HIV Testing in Pregnancy

[Grossesse et santé dentaire](#)

38b Pregnancy and Dental Health

[Grossesse et acide folique \(folate\) : Prévention des anomalies du tube neural](#)

38c Pregnancy and folic acid (folate): Preventing neural tube defects

[Grossesse et consommation d'alcool](#)

38d Pregnancy and Alcohol Use

[Ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale](#)

38e Fetal Alcohol Spectrum Disorder

[Conseils de sécurité pour les nageurs](#)

39 Safety Tips for Swimmers

[Virus de l'hépatite C](#)

40a Hepatitis C virus

[Bien vivre avec le virus de l'hépatite C](#)

40b Living well with hepatitis C virus

[S'alimenter sainement lorsqu'on est atteint d'hépatite chronique](#)

40c Healthy Eating for Chronic Hepatitis

[Vivre avec l'infection au virus de l'hépatite B](#)

40d Living Well With Hepatitis B Virus Infection

[Conseils de santé pour les voyageurs](#)

41a Health Advice for Travellers

[La vaccination pour les voyageurs adultes](#)

41c Travel Immunizations for Adults

[Voyager avec des enfants](#)

41d Travelling with Children

[La diarrhée du voyageur](#)

41e Traveller's Diarrhea

[La prévention du paludisme](#)

41f Malaria Prevention

[La voyageuse enceinte](#)

41g The Pregnant Traveller

[Le vaccin contre l'encéphalite japonaise](#)

41h Japanese Encephalitis Vaccine

[Le vaccin contre la fièvre jaune](#)

41i Yellow Fever Vaccine

[Le vaccin contre la typhoïde](#)

41j Typhoid Vaccine

[Le vaccin contre la diarrhée du voyageur et le choléra](#)

41k Traveller's Diarrhea and Cholera Vaccine

[Le radon dans les maisons et autres bâtiments](#)

42 Radon in Homes and Other Dwellings

[La toxoplasmose](#)

43 Toxoplasmosis

[Faits concernant la varicelle](#)

44a Facts about Chickenpox

[Le vaccin contre la varicelle](#)

44b Chickenpox (Varicella) Vaccine

[Mort du nourrisson pendant son sommeil](#)

46 Sleep Related Infant Death

[Les fleurs d'eau de cyanobactéries \(algues bleu-vert\)](#)

47 Cyanobacteria Blooms (Blue-green Algae)

[La cryptosporidiose](#)

48 *Cryptosporidium* Infection

[Maladies liées à l'eau contaminée \(ou maladies hydriques\) en Colombie-Britannique](#)

49a Water-borne Infections in British Columbia

[Désinfection de l'eau potable](#)

49b Disinfecting Drinking Water

[Présence d'arsenic dans l'eau potable](#)

49c Arsenic in Drinking Water

[La chloration de l'eau potable](#)

49d Drinking Water Chlorination Facts

[Présence de plomb dans l'eau potable](#)

49e Lead in Drinking Water

[Feu de forêt : ses effets sur la qualité de l'eau potable](#)

49f Wildfire : Its Effects on Drinking Water Quality

[Présence de manganèse dans l'eau potable](#)

49g Manganese in Drinking Water

[Le système immunitaire de votre bébé et les vaccins](#)

50a Your Baby's Immune System and Vaccines

[Avantages de la vaccination de votre enfant](#)

50b The Benefits of Immunizing Your Child

[Les vaccins administrés aux enfants sont sans danger](#)

50c Childhood Vaccines are Safe

[Vaccins administrés aux enfants : Ce qu'ils contiennent et pourquoi](#)

50d Childhood Vaccines: What is in the Vaccines and Why

[Une vaccination plus agréable pour votre enfant](#)

50e A Better Immunization Experience for your Child

[Vaccination des élèves de 6<sup>e</sup> année en C.-B.](#)

50f Grade 6 Immunizations in B.C.

[La vaccination des élèves de 9<sup>e</sup> année en C.-B.](#)

50g Grade 9 Immunizations in B.C.

[Crèmes et timbres anesthésiants à des fins d'immunisation](#)

50h Numbing Creams and Patches for Immunizations

[La tuberculose \(TB\)](#)

51a Tuberculosis (TB)

[Analyse des expectorations pour la tuberculose \(TB\)](#)

51b Sputum Testing for Tuberculosis (TB)

[L'isolement à domicile en cas de tuberculose](#)

51c Home Isolation for Tuberculosis (TB)

[Test cutané de dépistage de la tuberculose](#)

51d Tuberculosis (TB) Skin Test

[La dermatite du baigneur](#)

52 Swimmer's Itch

[La vue des jeunes enfants](#)

53a Young Children and Their Vision

[La vue des enfants d'âge scolaire élémentaire](#)

53b Elementary School Age Children and Their Vision

[La cinquième maladie - Infection au parvovirus](#)

54 Fifth Disease (Parvovirus Infection)

[Maladie de Creutzfeldt-Jakob \(MCJ\)](#)

55a Creutzfeldt-Jakob Disease (CJD)

[La variante de la maladie de Creutzfeldt-Jakob \(vMCJ\)](#)

55b Variant Creutzfeldt-Jakob Disease (vCJD)

[Prévenir les infections hydriques chez les personnes dont le système immunitaire est affaibli](#)

56 Preventing Water-Borne Infections For People with Weakened Immune Systems



[Infection au \*Campylobacter\*](#)

58 *Campylobacter* Infection

[Salubrité des aliments : Des façons simples d'assurer la salubrité des aliments](#)

59a Food Safety: Easy Ways to Make Food Safer

[Salubrité des aliments – Fruits et légumes frais](#)

59b Food Safety for Fresh Fruits and Vegetables

[Salubrité des aliments : Instructions sur les étiquettes de produits alimentaires](#)

59c Food Safety: Instructions on Food Labels

[Salubrité des aliments dans les garderies](#)

59d Food Safety in Child Care Facilities

[La fasciite nécrosante \(maladie mangeuse de chair\)](#)

60 Necrotizing Fasciitis (Flesh-Eating Disease)

[Le rôle des animaux de compagnie dans les maladies humaines](#)

61a Role of Pets in Human Disease

[Visites au parc animalier et à la ferme](#)

61b Petting Zoo and Open Farm Visits

[Le vaccin conjugué contre le pneumocoque \(VCP-13\)](#)

62a Pneumococcal Conjugate (PCV 13) Vaccine

[Le vaccin antipneumococcique polysaccharidique](#)

62b Pneumococcal Polysaccharide Vaccine

[L'immunoglobuline](#)

63 Immune Globulin

[La maladie infectieuse pieds-mains-bouche](#)

64 Hand, Foot and Mouth Disease

[La qualité de l'air intérieur](#)

65a Indoor Air Quality

[La qualité de l'air intérieur : Les moisissures et autres contaminants biologiques](#)

65b Indoor Air Quality: Mould and Other Biological Contaminants

[La qualité de l'air intérieur : les sous-produits de la combustion](#)

65c Indoor Air Quality: Combustion By-products

[La qualité de l'air intérieur : les composés organiques volatils \(COV\)](#)

65d Indoor Air Quality: Volatile Organic Compounds (VOC's)

[La matière particulaire et la pollution de l'air extérieur](#)

65e Particulate Matter and Outdoor Air Pollution

[La qualité de l'air extérieur : dioxyde de soufre \(SO<sub>2</sub>\)](#)

65f Outdoor Air Quality Sulphur Dioxide (SO<sub>2</sub>)

[L'immunisation des travailleurs de la santé en C.-B.](#)

66 Immunization for Health Care Workers in B.C.

[Test de dépistage pour les nouveau-nés](#)

67 Newborn Screening Test

[Une saine alimentation pour le coeur](#)

68a Heart Healthy Eating

[Style de vie à adopter pour diminuer votre hypertension artérielle](#)

68b Lifestyle Steps to Lower Your High Blood Pressure

[Le fer et votre santé](#)

68c Iron and Your Health

[Le fer dans les aliments](#)

68d Iron in Foods

[Le calcium et votre santé](#)

68e Calcium and Your Health

[Les gras alimentaires et votre santé](#)

68f Dietary Fats and Your Health

[Les fibres alimentaires et votre santé](#)

68h Fiber and Your Health

[Collations santé pour les adultes](#)

68i Healthy Snacks for Adults

[Avoir une saine alimentation et vieillir en bonne santé pour les adultes](#)

68j Healthy Eating and Healthy Aging for Adults

[La constipation et votre régime alimentaire : les adultes](#)

68l Managing Constipation with Diet: Adults

[Présence de mercure dans le poisson](#)

68m Mercury in Fish

[La vitamine D et votre santé](#)

68n Vitamin D and Your Health

[Nourrir votre bébé au lait maternisé : Avant de commencer](#)

69a Feeding Your Baby Formula: Before You Start

[Nourrir votre bébé à la préparation pour nourrisson: La préparer et la conserver en toute sécurité](#)

69b Feeding Your Baby Formula: Safely Making and Storing Formula

[Les premiers aliments de bébé](#)

69c Baby's First Foods

[Aider votre enfant de 1 à 3 ans à bien manger](#)

69d Helping Your 1 to 3 Year Old Child Eat Well

[Idées de repas et de collations pour votre enfant de 1 à 3 ans](#)

69e Meal and Snack Ideas for Your 1 to 3 Year Old Child

[Allaitement maternel](#)

70 Breastfeeding

[La perte auditive chez les enfants](#)

71a Hearing Loss in Children

[Tests auditifs pour les nourrissons et les enfants](#)

71b Hearing Tests for Infants and Children

[La perte d'audition chez les adultes](#)

71c Hearing Loss in Adults

[Les jus de fruit non pasteurisés : un danger potentiel pour la santé](#)

72 Unpasteurized Fruit/Vegetable Juices and Ciders: A Potential Health Risk

[Le staphylocoque doré résistant à la méthicilline \(SDRM\)](#)

73 Methicillin-Resistant *Staphylococcus Aureus* (MRSA)

[Les entérocoques résistants à la vancomycine \(ERV\)](#)

74 Vancomycin-Resistant *Enterococci* (VRE)

[La listériose](#)

75 Listeriosis

[Aliments à éviter pour les personnes à haut risque de maladies d'origine alimentaire](#)

76 Foods to Avoid for People at Higher Risk of Food-borne Illness

[La yersiniose](#)

77 Yersiniosis

[La prévention des chutes chez les personnes âgées](#)

78 Seniors' Falls can be Prevented

[La fièvre Q](#)

79 Q Fever

[La shigelloses](#)

80 Shigellosis

[L'impétigo](#)

81 Impetigo

[La conjonctivite « oeil rouge »](#)

82 Pinkeye (Conjunctivitis)

[La roséole](#)

83 Roseola

[Le syndrome de Reye](#)

84 Reye Syndrome

[Le lavage des mains : freinez la propagation des germes](#)

85 Hand Washing: Help Stop the Spread of Germs

[Le syndrome du bébé secoué](#)

86 Shaken Baby Syndrome (SBS)

[Les norovirus](#)

87 Norovirus

[Le virus du Nil occidental](#)

88 West Nile Virus

[Épandage contre la spongieuse européenne](#)

90a European Lymantria Moth Spraying

[Épandage aérien dans les forêts de la Colombie-Britannique](#)

90b Aerial Spraying in B.C.'s Forests

[Les contraceptifs hormonaux et la consommation conjointe d'autres médicaments](#)

91a Hormonal Contraception and using other medications at the same time

[La contraception d'urgence \(CU\)](#)

91b Emergency Contraception (EC)

[Votre enfant et le jeu de la naissance à trois ans](#)

92a Your Child and Play From Birth to 3 Years

[Le développement de votre enfant de la naissance à trois ans](#)

92b Your Child's Development From Birth to 3 Years

[Les sentiments de votre enfant](#)

92c Your Child's Feelings

[Apprentissage de la propreté](#)

92d Toilet Learning

[L'heure du coucher](#)

92e Time for Bed

[La prévention de la maltraitance et de la négligence des personnes âgées](#)

93a Preventing Abuse and Neglect of Older Adults

[Violence et négligence envers les personnes âgées : Information pour les aidants naturels](#)

93b Abuse and Neglect of Older Adults: Information for Family Caregivers

[Prévenir la maltraitance et la négligence des personnes âgées : Comprendre les différences entre les sexes](#)

93c Abuse and Neglect of Older Adults: Understanding Gender Differences

[L'exploitation financière des personnes âgées](#)

93d Financial Abuse of Older Adults

[Les punaises de lit](#)

95 Bed Bugs

[Les insectifuges et le DEET](#)

96 Insect Repellents and DEET

[Contact avec le sang ou les fluides corporels : Se protéger contre l'infection](#)

97 Contact with Blood or Body Fluids: Protecting against Infection

[La cryptococcose \(C. gattii\)](#)

98 Cryptococcal Disease (*C. gattii*)

[Comment prendre la température: Enfants et adultes](#)

99 How to Take a Temperature: Children and Adults

[Les allergies alimentaires graves chez les enfants et les adolescents](#)

100a Severe Allergic Reactions to Food: Children and Teens

[Sécurité en matière d'allergènes dans les établissements de soins de santé pour adultes](#)

100b Allergy Safe Adult Care Facilities

[Sécurité en matière d'allergènes dans les garderies](#)

100c Allergy Safe Child Care Facilities

[Le virus du papillome humain \(VPH\) et les verrues génitales](#)

101a Human Papillomavirus (HPV) Infection and Genital Warts

[Le vaccin contre les virus du papillome humain \(VPH\)](#)

101b Human Papillomavirus (HPV) Vaccines

[Comprendre la réduction des méfaits : La consommation de substances](#)

102a Understanding harm reduction: Substance use

[Réduction des méfaits chez les consommateurs de substances psychoactives : conseils aux familles, amis et soignants](#)

102b Harm reduction for families, caregivers and friends of people who use substances

[Renseignements sur l'évacuation des personnes âgées de leur collectivité](#)

103a Community Evacuation Information for Seniors

[Personnes âgées intervenant comme bénévoles lors des urgences](#)

103b Seniors as Emergency Response Volunteers

[Prendre soin des personnes âgées dans les établissements de soins de longue durée lors d'une urgence](#)

103c Caring for Seniors in Long-Term Care in an Emergency

[Le vaccin contre le rotavirus \(Rotarix®\)](#)

104a Rotavirus Vaccine (Rotarix®)

[Le vaccin \(DTCa-HB-VPI-Hib\) contre la diphtérie, le tétanos, la coqueluche, l'hépatite B, la poliomyélite et l'\*Haemophilus influenzae\* de type b](#)

105 Diphtheria, Tetanus, Pertussis, Hepatitis B, Polio, and *Haemophilus Influenzae* Type b (DTaP-HB-IPV-Hib) Vaccine

[Infections streptococciques du groupe A](#)

106 Group A Streptococcal Infections

[Bien dormir en sécurité pour votre bébé](#)

107 Safe Sleeping for Babies

[Les boissons énergisantes](#)

109 Caffeinated Energy Drinks

[Gestion des difficultés d'alimentation, de mastication et de déglutition dans les établissements de soins](#)

110a Managing Feeding, Chewing and Swallowing Difficulties in Care Facilities

[Prévention de l'étouffement des bébés et des jeunes enfants : à l'attention des prestataires de services de garde](#)

110b Preventing Choking in Babies and Young Children: For Child Care Providers

[Le vaccin contre le zona](#)

111 Shingles vaccines

[Les convulsions fébriles \(poussées fébriles\)](#)

112 Febrile Seizures (Fever Seizures)

[Le Clostridium difficile \(C. difficile\)](#)

114 Clostridium Difficile (*C.difficile*)

[L'échographie prénatale](#)

116 Prenatal Ultrasound

[La naloxone : Le traitement des overdoses d'opiacés](#)

118 Naloxone: Treating Opioid Overdose

[La Infants Act \(Loi sur la petite enfance\), le consentement d'une personne mineure dotée de maturité d'esprit et l'immunisation](#)

119 The Infants Act, Mature Minor Consent and Immunization

[Les organismes producteurs de carbapénèmases \(OPC\)](#)

120 Carbapenemase-producing Organisms (CPO)

[Infection à Cyclospora \(cyclosporose\)](#)

121 *Cyclospora* infection (cyclosporiasis)

[Brûlures chez les jeunes enfants](#)

123 Burns and Scalds in Young Children

[Vaccins à ARN messenger contre la COVID-19](#)

124a COVID-19 mRNA Vaccines

[Déversements de mercure en milieu résidentiel](#)

125 Mercury Spills in Residential Settings

[Guide de prise de décisions pour les patients ayant reçu un diagnostic de cataracte](#)

126 A Decision-Making Guide for Patients Diagnosed with Cataract(s)